Nonin CO-Pilot™

Ασύρματο σύστημα χειρός πολλαπλών παραμέτρων (H500)

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή του ασύρματου συστήματος χειρός πολλαπλών παραμέτρων CO-Pilot (H500) για πλήρεις οδηγίες χρήσης για την πλήρη κατανόηση της συσκευής, της λειτουργίας της και των πιθανών κινδύνων για τον χρήστη και τον ασθενή.

Το εγχειρίδιο χειριστή περιλαμβάνεται στον παρεχόμενο δίσκο USB flash

Πίνακας περιεχομένων

01	Δομικά μέρη του συστήματος
02	Εικονίδια και ενδείξεις οθόνης
03	Αρχική ρύθμιση συστήματος
04	Λήψη μέτρησης
05	Τοποθέτηση αναλώσιμου αισθητήρα rSO_2
06	Τοποθέτηση αισθητήρα με κλιπ δακτύλου
07	Προσδιορισμός ποιότητας σήματος σφυγμού
08	Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας επεξεργαστή σήματος
09	Φόρτιση συστήματος
10	Λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης
11	Βασική αντιμετώπιση προβλημάτων
12	Σύντομη αναφορά COHb
13	Διαδικασία απόφασης θεραπείας έκθεσης COHb

01 Δομικά μέρη του συστήματος

*Οι αισθητήρες rSO_2 δεν περιλαμβάνονται στην τυπική διαμόρφωση
**Δεν απεικονίζεται: Καλώδιο λήψης δεδομένων και δίσκος USB Flash

02 Εικονίδια και ενδείξεις οθόνης

Οθόνη πολλαπλής ανίχνευσης

Ένδειξη μπαταρίας οθόνης

Ένδειξη ποιότητας σήματος σφυγμού

Κυματομορφή σφυγμού/PPG

Θύρα φόρτισης οθόνης

Οθόνη rSO_2

Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου

Ιστογράμματα rSO_2
Ενδείξεις τάσης της τιμής rSO_2 με την πάροδο του χρόνου

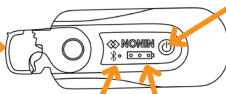
Αριθμός σειράς επεξεργαστή σήματος

Αναγνωριστικό συνεδρίας

Κουμπί δείκτη συμβάντος

Ένδειξη διάρκειας ζωής μπαταρίας επεξεργαστή σήματος

Επεξεργαστής σήματος (SP-BLE)



Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
Πιέστε σύντομα για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας SP-BLE

Κλείδωμα αισθητήρα

Θύρα φόρτισης SP-BLE

Ένδειξη Bluetooth

Ένδειξη διάρκειας ζωής μπαταρίας

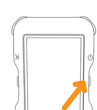
03 Αρχική ρύθμιση συστήματος

1. Φορτίστε την οθόνη και τον επεξεργαστή σήματος σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα 9
2. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) στον επεξεργαστή σήματος έως ότου ανάψουν τα πράσινα LED και το μπλε LED Bluetooth αρχίσει να αναβοσβήνει.
3. **Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί** ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου στην οθόνη έως ότου ενεργοποιηθεί η οθόνη
4. Συνδέστε τον αισθητήρα στον επεξεργαστή σήματος και ενεργοποιήστε το κλείδωμα αισθητήρα (Εικόνα 1)
5. Το σύστημα είναι πλέον έτοιμο να λάβει μια μέτρηση ή να τεθεί σε λειτουργία ύπνου για μελλοντική χρήση

Εικόνα 1

04 Λήψη μέτρησης με CO-Pilot

1. Ενεργοποιήστε την οθόνη από τη λειτουργία ύπνου πιέζοντας σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου στη δεξιά πλευρά της συσκευής (Εικόνα 2)
2. Όταν ενεργοποιηθεί η οθόνη, θα συνδεθεί αυτόματα στον επεξεργαστή σήματος και ο αισθητήρας θα ενεργοποιηθεί
3. Εάν ο επεξεργαστής σήματος δεν ενεργοποιηθεί αυτόματα, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) στον επεξεργαστή σήματος
4. Τοποθετήστε τον αισθητήρα στον ασθενή σύμφωνα με τις οδηγίες του αισθητήρα
5. Όταν ολοκληρωθεί η λειτουργία, πιέστε σύντομα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου στην οθόνη για να τερματίσετε τη συνεδρία και να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ύπνου. Ο επεξεργαστής σήματος θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία ύπνου



Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου για να ενεργοποιήσετε την οθόνη Εικόνα 2

05 Τοποθέτηση αναλώσιμου αισθητήρα rSO_2

1. Συνδέστε το INT-100 στον επεξεργαστή σήματος, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1
2. Συνδέστε τον αισθητήρα 8204CA στο INT-100 και ενεργοποιήστε την ασφάλεια σύμφωνα με την Εικόνα 3

Εικόνα 3

3. Αφαιρέστε την προστατευτική βάση από το πέλμα του αισθητήρα και τοποθετήστε απαλά τον αισθητήρα πάνω από το φρύδι σύμφωνα με την Εικόνα 4
4. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του αισθητήρα έχει προσκολληθεί στο δέρμα, ώστε να αποφεύγεται η μεταφορά φωτός μεταξύ των στοιχείων εκπομπής ή λήψης, καθώς και η είσοδος φωτός από το περιβάλλον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν ο αισθητήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ενδέχεται να προκύψουν ανακριβείς μετρήσεις. Εάν ο αισθητήρας δεν προσκολληθεί πλήρως, ο αισθητήρας ενδέχεται να οδηγήσει σε ανακριβή μέτρηση

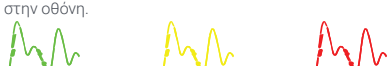
Εικόνα 4

06 Τοποθέτηση αισθητήρα με κλιπ δακτύλου

1. Συνδέστε τον αισθητήρα στον επεξεργαστή σήματος, όπως φαίνεται στην Εικόνα 1
2. Επιλέξτε το σωστό μέγεθος αισθητήρα και χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό δάκτυλο. Οι βαριές λοσιόν, το αντηλιακό, οι ακαθαρσίες, τα έλαια και το βερνίκι νυχιών μπορεί να μεταβάλουν την ακρίβεια
3. Πιέστε απαλά τον αισθητήρα για να ανοίξει και εισάγετε το δάκτυλο μέχρι το τέρμα μέσα στον αισθητήρα

07 Προσδιορισμός ποιότητας σήματος σφυγμού

Η ποιότητα του σήματος σφυγμού μπορεί να προσδιοριστεί από το χρώμα της κυματομορφής παλμού που εμφανίζεται στην οθόνη.



Πράσινο = Καλό **Κίτρινο = Οριακό** **Κόκκινο = Ανεπαρκές**

08 Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας επεξεργαστή σήματος

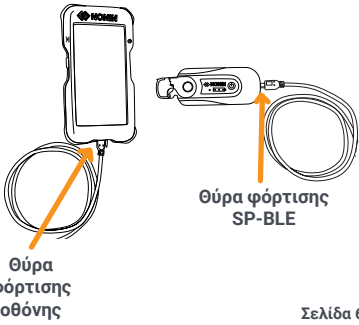
Για να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας του επεξεργαστή σήματος, πιέστε γρήγορα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) στον επεξεργαστή σήματος. Πράσινες ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας θα ανάψουν υποδεικνύοντας την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας. Η κατάσταση της μπαταρίας του επεξεργαστή σήματος μπορεί επίσης να βρεθεί στην οθόνη όπως φαίνεται στην Ενότητα 02.

Πίνακας κατάστασης μπαταρίας επεξεργαστή σήματος

Ένδειξη μπαταρίας	Στάθμη μπαταρίας
Τρεις πράσινες λυχνίες αναμμένες	Υψηλή (60-100%)
Δύο πράσινες λυχνίες αναμμένες	Μεσαία (20-59%)
Μία πράσινη λυχνία αναμμένη	Χαμηλή (5-19%), φορτίστε τον SP-BLE
Μία πράσινη λυχνία αναβοσβήνει	Κρίσιμη (0-4%), φορτίστε τον SP-BLE
Καμία λυχνία	Εξαντλημένη ή απενεργοποιημένη

09 Φόρτιση συστήματος

1. Φορτίστε την οθόνη και τον επεξεργαστή σήματος χρησιμοποιώντας ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ τα τροφοδοτικά της Nonin που παρέχονται*
2. Εισάγετε το τροφοδοτικό στις αντίστοιχες θύρες που εμφανίζονται παρακάτω για να φορτίσετε.



*Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη φόρτιση

10 Λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης

1. Για να θέσετε την οθόνη σε λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης, **πιέστε παρατεταμένα** το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off), κατάστασης ύπνου (Εικόνα 2) στην οθόνη έως ότου εμφανιστεί η προτροπή (οδηγία) στην οθόνη
2. Επιλέξτε «Απενεργοποίηση» στην οθόνη. Η οθόνη θα γίνει μαύρη: η οθόνη βρίσκεται πλέον σε λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης
3. Για να θέσετε τον επεξεργαστή σήματος σε λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) στον επεξεργαστή σήματος έως ότου αρχίσουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα όλες οι λυχνίες. Ο επεξεργαστής σήματος βρίσκεται πλέον σε λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης

Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να θέσετε τον επεξεργαστή σήματος σε λειτουργία μακροχρόνιας φύλαξης

Εικόνα 5

11 Βασική αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο αισθητήρας δεν είναι συνδεδεμένος με τον επεξεργαστή σήματος

Ελέγξτε εάν ο αισθητήρας είναι συνδεδεμένος στον επεξεργαστή σήματος και εάν το κλείδωμα αισθητήρα έχει ενεργοποιηθεί

Βλάβη αισθητήρα

Ο αισθητήρας μπορεί να μην λειτουργεί, δοκιμάστε έναν άλλο αισθητήρα

Ανεπαρκές σήμα

Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας έχει εφαρμοστεί σωστά στον ασθενή

Δεν είναι δυνατή η σύνδεση με τον επεξεργαστή σήματος

Ελέγξτε εάν ο επεξεργαστής σήματος είναι ενεργοποιημένος, η μπαταρία είναι φορτισμένη και σε εύρος οθόνης

Κωδικός σφάλματος

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειριστή

12 Σύντομη αναφορά COHb

Το μονοξείδιο του άνθρακα (CO) είναι ένα άοσμο, άχρωμο αέριο που μπορεί να παραμείνει μη ανιχνεύσιμο έως ότου η έκθεση προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο. Η δηλητηρίαση από CO μπορεί να έχει ποικίλα κλινικά αποτελέσματα που μπορεί να μοιάζουν με πολλές νευρολογικές και καρδιαγγειακές παθήσεις, οδηγώντας σε πιθανή εσφαλμένη διάγνωση.

Συνήθη συμπτώματα δηλητηρίασης CO

1. Κεφαλαλγία
2. Ζάλη
3. Κόπωση και αδυναμία
4. Απώλεια συνείδησης
5. Ναυτία

Σημαντικές σκέψεις για τα συμπτώματα

- Ένας ασθενής που εκτίθεται σε υψηλές συγκεντρώσεις για σύντομο χρονικό διάστημα μπορεί να είναι λιγότερο συμπτωματικός από έναν ασθενή που φθάνει το ίδιο επίπεδο COHb μετά από παρατεταμένη έκθεση.
- Η χρόνια δηλητηρίαση σχετίζεται γενικά με τα λιγότερο σοβαρά συμπτώματα.
- Ορισμένοι ασθενείς που παρουσιάζουν επίπεδο καρβοξυαιμοσφαιρίνης 20% μπορεί να παρουσιάζουν αξιοσημείωτα συμπτώματα, ενώ άλλοι που παρουσιάζουν το ίδιο επίπεδο COHb% μπορεί να εμφανίζουν μόνο ήπια, αμφίσημα συμπτώματα.
- Η έκθεση σε χαμηλά επίπεδα μπορεί να επιδεινώσει τη στηθάγχη και τη χρόνια αποφρακτική πνευμονοπάθεια.
- Ασθενείς με στεφανιαία νόσο διατρέχουν κίνδυνο ισχαιμίας και εμφράγματος του μυοκαρδίου (MI) ακόμα και σε χαμηλά επίπεδα CO.
- Η σοβαρότητα της κλινικής κατάστασης σχετίζεται με τη συγκέντρωση CO, τη διάρκεια έκθεσης και την επικρατούσα κλινική διάθεση του ασθενούς.
- Οι καπνιστές έχουν υψηλότερα επίπεδα COHb από τους μη καπνιστές. Το επίπεδο COHb σε μη καπνιστές είναι περίπου 1-2%. Στους καπνιστές, ένα COHb 3-8% θα θεωρούνταν φυσιολογικό, ανάλογα με τον βαθμό του καπνίσματος.

Θεραπεία

Μονοξείδιο του άνθρακα: Εξάλειψη ημίσειας ζωής από το αίμα	
Αέρας δωματίου	240-360 λεπτά
Οξυγόνο (100%)	80 λεπτά
Υπερβαρικό οξυγόνο (HBO)	22 λεπτά

13 Διαδικασία απόφασης θεραπείας έκθεσης COHB

Εάν ΔΕΝ υπάρχει υποψία έκθεσης σε CO:

- ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται μη επεμβατικές τιμές COHb

Εάν ΥΠΑΡΧΕΙ υποψία έκθεσης σε CO:

- Ο ασθενής παρουσιάζει σημεία και συμπτώματα, συνιστάται μεταφορά στο νοσοκομείο ακόμα και αν το COHb είναι <10%
- Ο ασθενής έχει COHb ≥10%, συνιστάται μεταφορά στο νοσοκομείο, ακόμη και αν δεν παρουσιάζει συμπτώματα

nonin.com

Nonin Medical, Inc.
13700 1st Avenue North
Plymouth, MN • 55441-5443 • USA
Tel: +1.763.553.9968 1.800.365.8874
Fax: +1.763.577.5521
Email: info@nonin.com

Nonin Medical B.V.
Doctor Paul Janssenweg 150
5026 RH Tilburg • Netherlands
Tel: +31 (0)13-45 87 130
Email: infointl@nonin.com

https://www.nonin.com/support/co-pilot/

ENG - Translations of this quick start guide can be found using this QR code or on the USB for the CO-Pilot™ operator's manual.
FRE - Vous pouvez trouver les traductions de ce guide de démarrage rapide à l'aide de ce code QR ou sur la clé USB pour le manuel de l'opérateur du CO-Pilot™.
GER - Übersetzungen dieser Schnellstartanleitung finden Sie über diesen QR-Code oder auf dem USB-Stick mit der CO-Pilot™-Bedienungsanleitung.
ITL - Le traduzioni di questa guida rapida possono essere trovate utilizzando questo codice QR o sull'USB per il manuale dell'operatore CO-Pilot™.
SPA - Las traducciones de esta guía de inicio rápido se pueden encontrar usando este código QR o en el USB del Manual del operador de CO-Pilot™.
POR - É possível obter as traduções deste guia de início rápido utilizando este código QR ou na unidade USB com o manual do operador CO-Pilot™.
DUT - Vertalingen van deze beknopte gebruiksaanwijzing zijn te vinden via deze QR-code of op de USB-stick voor de CO-Pilot™-gebruikershandleiding.
GRK - Μπορείτε να βρείτε μεταφράσεις αυτού του οδηγού γρήγορης εκκίνησης χρησιμοποιώντας αυτόν τον κωδικό QR ή στο USB για το εγχειρίδιο χειριστή CO-Pilot™.
DAN - Oversættelser af denne startvejledning kan findes ved hjælp af denne QR-kode eller på USB'en til CO-Pilot™-brugervejledningen.
SWE - Översättningar av den här snabbstartsguiden hittar du via den här QR-koden eller på USB-enheten för CO-Pilot™ användarhandbok.
FIN - Tämän pika-aloitusoppaan käännökset löytyvät tästä QR-koodista tai CO-Pilot™-käyttöoppaan USB-muistitikulta.
POL - Tłumaczenie niniejszej skróconej instrukcji obsługi można znaleźć, skanując kod QR lub na nośniku USB instrukcji obsługi urządzenia CO-Pilot™.
NOR - Oversettelser av denne hurtigstartveiledningen finner du ved hjelp av denne QR-koden eller på USB-en for bruksanvisningen til CO-Pilot™.

© 2021 Nonin Medical, Inc. Όλα τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία της Nonin Medical, εκτός εάν σημειώνεται διαφορετικά.